

關教要電 ○初二日英京發來電報云芝利新舉總統一事現在樂廷已歡喜為之承認然則大位已定諒可無反側之虞矣
人之事云嗚呼關教之案現在方甚沸騰當軸者正多棘手之虞乃一波未平一波又起時事如此不禁更切心憂矣
芝事電音 ○初二日英京發來電報云前電所言芝利前總統被人以鎗擊斃等情茲復查悉此事尙未可據為確音須俟再行查明始知悉也

美國電音

○初二日英京發來電報云芝利新舉總統一事現在樂廷已歡喜為之承認然則大位已定諒可無反側之虞矣

呂宋風電

○頃接初三日香港來電云現在小呂宋之柳順東北境又起颶風等由觀此情形諒中國海面亦正為可慮也

泉堂案目

○明日為西九月八號乃泉署開堂決獄之期茲將本屆府堂解到各案略登如左 一黃亞南假冒畫押案係六月初五

日在府堂訊定

二葡人二名一曰阿多尼一曰高羅那假僞數簿案於六月二十日在府堂訊定 三孟加刺人甘美甸及模知二人命案於

六月廿五日在府堂訊定

四海南人周亞德以拿刺傷車夫之目因致斃命之案於六月廿六日在府堂訊定 五黃吉鄧添黃著傷人致命案於六月三十日在府堂訊定 六閩人邱天錫私會案於七月十四日在府堂訊定 七陳有入屋行劫傷人案於七月十七日在府堂訊定 八福州人張若基傷人案於七月十七日在府堂訊定 九黃有李景周張亞興張紀何亞良陳敬威七人在梧槽行劫拒捕傷人案以上各案均由府堂訊定詳解泉候至此一二日間倘有續定案卷再行續報

詞訟宜知

○頃閱初二日憲報云現在國家業經出令嗣後屬下諸人有呈遞四字稟詞者其具稟之人固須將其真實姓名詳為列

明即捉刀之士亦須列名稟上以備稽查云然則代作詞訟之人亦不可以不知也

稟入英籍

○昨報西人勞巴擬向日本招僑一事茲閱西報載有日本副領事來札云按此一事本領事斷不能畫押准其所請倘徵

往日招募工役須將此等情形稟明當道備蒙核准而後始能携帶出洋云

命案駭聞

○頃接直落安申來信內言一行兇釀命之案甚駭聽聞先是有穆拉油人某甲因刺斃其妻之案為有司所獲准尙未經

提訊故暫押於羈所之中命一印度鎗差守之詎甲乘差不及提防潛取其身傍所置之鎗即以鎗頭之刃刺之差猝不及防遂被貫胸而斃詎

甲送醫兩人兇餘餘殼即持鎗拔嗣而出至總理伊民處并欲將伊刺斃伊見其兇狀知非奸意即持手鎗轟之甲因受有微傷即反身而遁

伊復持一長鎗遂出詎甲竟奔至總差施美家中時施適出外僅其妻在家詎甲見施妻不交一言即舉鎗刃刺之由首貫心因亦斃命時甲兇

鋒益繼更欲顧而之他幸時伊總差已逐至即以鎗擊之甲始應聲而踣斯事當時閩粵人心惶惶為之震動云

泗水商情

○泗水遞來信息云該處有華商王若善家擁資向設有巨行一間生涯甚巨乃近日忽有倒盤之事計所欠諸人之項

約共三十五萬盾之多聞有行店多聞為該行所累其情形亦有岌岌之勢云

爪亞新刑

○爪亞各地凡諸罪犯向無剪髮之條此苟人之善政也乃該處近來盜風日熾地方官長幾第於法終覺無可如何故特

議行剪髮之條凡諸罪囚其犯有重辜抑係充邊發戍者概皆剪其辮髮庶藉以稍戢頑風云

簡述新

○葡國有屬地在亞非利加洲而國中發往駐防之兵常無兵餉每每取給于民間該處人民恒不欲有此駐防兵士蓋不

堪其苦累也茲據拿多滑呢士日報謂葡屬呢刺哥傳來消息謂該處總督于某日親臨各行店聲言自下無銀支放兵餉各商人務即集捐

銀四千磅俾得文放方保平安倘或遲疑觀望恐民心一變難免叛亂之虞也各商聞言不得已照數捐足以與之云

殘忍空憲

○法字報言巴黎有法人某以工為業近來每夜有雄貓一頭至其家中嘯噪求雌致某連夜不能安寢某忿極無從為計

一夜設法將貓執殺乃製小氣球一具綆下牢縛貓尾而放之須臾球昇空中貓亦隨之而上有不啻雞犬入雲之概某因鼓掌稱快嗣此事為

人所知因控之於案經官訊定判罰扶令二十枚以儆其殘忍云

印度日盛

○印度時疫之繁本報送經登錄是緣該處久患瓦斯以致民病迭生有吉靈人名株基里者同在小坡吉靈街開設藥店

營生家在印度之本奴者里地方其家屬共有九人乃近接家書始知九人之中旬日以來患病而斃者已共六人僅存其老僕夫婦二口遁至

檳城以圖暫避其艱苦情形不堪言喻云噫觀此一端則印度時疫之狂可見矣

鷄鴨脫籠

○昨報學人多名在牛車水彩月樓前搶奪大吉堂妓女銀仙一事現該妓於初二日已自投護案請將娼牌除去夏護政

准其所請該妓養母得聞此事登即到案報稱妓出門時曾帶有金飾等件約值三百餘元求懇斷還等詞而護政以首飾等件既為銀仙所用

即為其物不得索還故不准所求云噫若該妓者銀仙已杳金飾亦空金銀兩亡轉瞬即成窮鬼矣一笑

喪狗斃命

○喪狗噬人固不得受有重傷而後致死被其噬者雖為齒牙所及亦足以殺人毒盛如斯洵足畏也有穆拉油人名亞魯

士者向萬寧內之鱷魚嶼近因叻地王子端居亞南殂逝事偕其兄亞末同至叻中於前數日以事至爪街偶為一小犬所噬不過脛皮略破并

三

勝者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來沽發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無心之徒假冒本庄三品酒

款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內

。

烏密蜜酒發賣

品出 售

聞 有小紙包頭計革字頭嘉坡明華也公司告
始無佳若此字樣即屬僞冒請為細認特此佈

大清光緒十一年十一月初四日

明嗎也公司謹啟



敬者本行向由英國督辦各
種美酒來沽發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顏爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到助應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神謁和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸君
光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜備 諸君有欲試飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟



嘗思營生之道所最要者則惟數樽其次則惟銀兩然必須有以善始無意外
此本行鐵櫃所以為諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於喻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無
雜成前以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無

有優劣之分至於名牘大小

不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不

礙焚燒卽火災亦無所損本

行之鐵櫃實為喻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘

諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明嗎也洋行謹啟 元



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來沽發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色美妙無窮市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有劉伶之癖者祈早至 來臨沽買
是幸

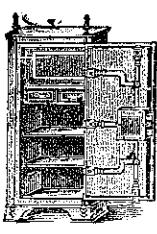
大英一千八百八十八年六月二十號

明嗎也公司謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來
沽發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君
光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行標者本行定必嚴
為控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶龍 酒里末

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各半均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 明嗎也洋行謹啟



黨益禁人亦有專商兩前者受傷送院諸人現經痊愈故前日特往府堂請票將穆拉油人三名暨吉靈人一名執蓮送交府案初五日府尊訊定判各

監禁三閱月示儆

病駒倉乘

○前因小坡跑馬等處有紅白旗之吉靈人等械鬥業經傷有三人赴院調醫一事茲查此門不僅吉靈籍人即穆拉油士頃馬突之到本坡開槍也有新金山東驅馬一匹最爲馴熟指揮如意曲盡周規折矩之能故其班主甚珍愛之前有人曾出以七百元之資而主人亦不忍爲之棄去但此馬突經年老大底血氣已衰然始到叻時尚能馳聘登場作諸雜劇乃不知何故其前足之近蹄忽然折斷勢殊沉禎先輕該班設法爲之調治終無起色嗣該班行期在卽念此病馬諒難痊愈難於携帶故棄諸該草地中一時喫地有伯樂之喟者聞其事莫不次然往看嗣驗得其傷已重業已不能起立不得已將此情形報聞工部局旋由局派人到看見此馬果已沉劇斷難復收任重致遠之效發以手銬將其擊斃因舉而瘞諸野云

○福州南台仁惠里皇山村有鄭干萌者少習帽工勤儉持家小有積蓄遂娶黃氏女爲室黃心計最巧亦善經營鄭賴內助漸致小康生有二子不使從師讀而令其務農以致失教長子甲娶其本村劉氏女悍而且瀆陵甲竟忤長上致其母氣憤而亡鄭舐犢情深遂來順受任其驕貴如馬牛焉次子乙娶黃氏女孝事舅翁見甲妻所爲恒相勸諫上月十一日不知因何甲竟肆毆其父次媳出爲勸阻甲復遷怒前宿主之黃氏回訴其母家率其族人與師問非甲妻劉氏亦率其族員十人各執器械如臨大敵幸有某茂才與某醫生出爲排解令甲向其姑媳認過始各偃旗息鼓而終其事

同閩新總督專摺奏請奉旨禮部奏請委欽此近日臺省接准禮部覆文由學出示曉諭以所訂新章業經由部奏明照准惟此居科試業已趕不及所督苗栗縣閩學童生此次仍應併入新竹籍內額歸臺北府棚考試臺灣雲林兩縣粵童生仍應併入彰化嘉義兩籍概歸臺南府

標考試其新訂文武學額及分棚取進各節均自下屆歲試爲始一律照辦以遵部議而免參差

西醫論（）寧波來信言該埠醫院之西醫生地利週刊派周年報章并談及民教情事據云中國各處土人皆信外國人挖取死

者眼睛及腸臟等類用以合藥回憶去年間本醫生曾被訓誡謂有病人就醫身故將其五臟取出藉作藥餌中物繼將死者被割之刀痕調藥

彌補使人無從覺察而死者背後血污狼藉是即刺刀之諦惑等語今欲民教相安不再滋鬧必須管理醫院要當義學之傳教人稟求欲差領

事代稟華官設立人員向各醫院等時常稽察則其平日之疑竇至此自可釋然并宜曉諭居民使勿爲謠言所惑想各堂院必不嫌華官之巡

邇而中國人亦樂爲之從前間教之患皆可由此弭平云云

○日前暗傳前月間四川某縣有叛民糾集二萬人據邑戕官并毀壞電線之事祇以事關重大必俟得有確耗始敢錄登

茲閱去月二十四日上海益聞錄云自軍閥至宜昌電線中途停泊處因有匪人與官爲難以致將宜昌一帶電桿毀斷幸至重慶電報可通速卽傳信派兵前往三日間即搜獲如林拘得首匪証明正法事遂敉平然據電報局中人電稱川線並無中斷之事尙冀此事之非真也

威震海邦（）中國戰船出巡日本久情形本報送經登錄乃昨復接旅日華友遞來信息復言此事其中雖多爲本報所曾錄惟尙無

此詳悉此車乃我中國巡警所在故不敢以其復冉緣海中願觀者每致失晨之謬焉據言中國各師船於華盛六月十九日十點鐘由神戶啟

輪出口望長崎進發按期廿一日可以抵達因經渦馬關吳港閱視日本軍政故遲至二十四日下午六點鐘時進港駐長崎縣

知事早得電報預備出迎遙見各艦銜尾而來華人咸相率往觀日人亦集在海濱翹望及各艦下碇燃炮長崎縣中野知事首先坐小火輪登

統領所乘之定遠船以示歡迎之意則事張子豫司馬同隨員管員嚴學博孔厚菴明府西岸官領君相繼登船拜候燃炮二十一門港中下碇

之日本葛城軍艦亦如數答禮隆降之聲山鳴谷應惟時夕陽已西下至是晚軍門暨各紳商帶官皆未上岸次晨九點鐘張理事官及隨員同

時到船專誠拜謁軍門及定遠管帶官劉子蘋總戎十點鐘時日本葛城滿珠磐城三船主恐來拜謁理事辭回燃炮七門以送有頃三船主辭

回軍門遂衣冠乘小火輪登埠先至理事署答拜旋有建廣三江董事進見軍門接談畢即坐繩呢大轎偕理事譯官往長崎縣署答拜隨有護

勇四名文什哈二名行過日本街日人之仰望半采者甚衆兩傍幾無插足地但見車門頭戴珊瑚頂後拖花翎身穿黃馬褂威儀肅穆顧盼自

雄無不交口稱揚謂爲大將誠不愧也至署中野知事卽出見彼此言談婉轉極形和悅軍門于談次言及四歷八月二號爲我國

萬壽節是日艦中設宴恭請督院中野知事謝而應之日曰今日蒙過訪非余一人之幸亦合縣人民之幸行當酬答爲人民盡禮并稱貴軍門如赴佐世

保或需煤斤及一切食物已命郡長往彼照料所通知司令長官林鎮守府十岸時屬有村民擁擋預看警察官加意防範决不生事軍門乃起

而翻之握手作別回至理事署午餐一點半鐘下船知來鐘致辭四船管帶官共赴佐世保晚間鎮守府林中將大饗軍門以下各官翌日復

建視一周始回崎港夜赴縣署宴飲二十七日午建麻三江帝家宴軍門於福屋晚則日本三船主宴於同地幾於應接不暇

洋行屋地出投 ○敬者茲承典主之命定於西曆月十七號卯華本月十五日禮拜四下午二點半鐘在本埠內拍賣屋地二區其地坐落施浦街及亞呂湖打街附近土庫花園之處大有三千九百三十六丁方英尺乃九百九十九年之明每年繳納地稅銀四元又一噸係與龍門牌又洋行一間在亞呂湖打街附近土庫花園之處現為北葛娘公司所賣每月租銀三百五十元此地最有益於售主因其地方既旺復近車賣行中最合行就用且建造華美高爽堅固實非易得之地投定之後先交價金四份之一餘款限西本月三十號以前償清其餘拍賣章程分有西字列明實之便恐諸君合意請為期玉臨拍買此佈

大英一千八百九十年九月八號

巴越館主謹啟

輪船開行告白 ○敬者本公司有快捷火船一只名那拿準於九月十五日行直往毛龍士埠搭客床位實活火食茶水足用價甚相宜

大清光緒十七年八月初五日

大英一千八百九十年九月八號

貴客欲搭船并付貨者請到小店面議面商可也特此佈聞

大英一千八百九十年九月四號

大清光緒十七年八月初二日

西書夜塾 ○敬者茲余設立英文夜塾在牛車水頭頂第一百三十一號門牌於夜間教授英文由七點半鐘起至九點鐘止每禮拜教授二三次以益童蒙無論本坡生長以及由華來者均可就塾最為利便倘有欲就學者請於西本月七號即華初六日晚八點鐘到敝館面商可也特此佈聞

大英一千八百九十年九月四號

大清光緒十七年八月初二日

順首眼捐蒙直隸蔚閣督部堂李奏准開辦一年期滿即行停止本局昨奉總局憲來文諭令迅速將為勸辦即

大清光緒十七年八月初一日

大英一千八百九十年九月四號

日停辦等因奉此用特布告知殷助眼有志顯揚之士迅速赴局上稍立即頃給費收查此次賑捐各項銜封均是格外優獎且收捐銀數亦倍

大清光緒十七年八月初一日

大英一千八百九十年九月四號

加核減一經停辦後恐別項捐輸斷不能如是之減成也惟願枝一項向例無戰功勞績不能賞戴因奉大憲奏摺開指此捐停止別捐易難

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

援案如欲報捐請將光緒枝光緒頭銜以彰國朝瑞氣者望速納捐今與諸君約定如過八月初十日後不到局報捐本局即將空白費收票繳

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

總局幸勿觀望為盼局設老巴風萬興號

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

精誠狗患 ○助地近來有癩狗傷人之事被其噬者往往不救誠可哀也惟鐵甲橋頭利豐號內林養鳳先生得有秘方精醫此症凡

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

經診治者無不應手而痊且能包醫全愈之後始受謝金前者余有小兒偶被癩狗所傷亟請先生調治果能全愈可見先生方藥之神深感再造之恩無從為報爰誌其略附登報藉以見先生善醫此症前莫人之患者知所以求之調治云

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

大清光緒十七年八月初二日

大英一千八百九十年九月四號

覽而知悉焉此佈 大清光緒十七年七月廿三日 大英一千八百九十二年八月廿七號 知見狀並報

妙手頌揚

○古云所謂良醫者蓋善於醫也能知病之所由對症下藥著手成春屬雀真人是也世罕覩焉余自四月間忽然十指瘡疾不能舉動偏問名醫輒云莫之所知卽就西醫亦然不知所敷之藥以及下劑每不見效適遇海澄謝倉社榮先生寓叻大坡五代天官隔壁門牌第三抬六號蔡妙草藥店內問其病求其藥先生視之乃曰五指蛇傷一指生之全手有之治以下藥言之十日卽愈果然漸平服如常遂無反覆若斯之能可謂神矣先生雖不敢比於扁鵲孫真人而善醫則無歎焉余不敢掩其能特附報竟得告諸君以先生居叻不啻有二天也專為節知以頌其德為報此佈

萬里洞飼碼出投 ○啟者茲有萬里洞烟酒賭當及屠宰飼碼均將屆期其烟碼係由西一千八百九十二年起至一千八百九十四年止三年為期餘飼則以西一千八百九十二年一年為期所有各碼均於西本年九月廿八號即華八月廿六日禮拜一開投充此碼者請如期往投可也特此佈聞

坤甸等處飼碼出投 ○啟者茲有坤甸及其附近西慕娘之獎音巴華蘭得打讓順雅加甲士加蘭那各地賭酒當及屠宰

賣肉飼碼均將屆期此碼係以一千八百九十二年一載為期定於西九月七號即華八月初五日禮拜一在坤甸開投諸君有欲承

如期往投可也特此佈聞 大英一千八百九十二年八月十二號

望加飼碼出投 ○啟者茲有荷屬望加地方之酒當賭碼將已屆期係由一千八百九十二年起算茲定於本年西九月廿六號即華

八月廿四日在文島出投 諸君有欲承充此碼者請如期往投可也特此佈聞

大英一千八百九十二年八月十二號

署荷國駐叻總領事官斐呂利謹白

亞齊飼碼出投

○啟者茲有亞齊飼碼將及屆期所有賭當酒及宰豬稅飼燭猪隻出口稅飼碼均係一千八百九十二年一載為期

定於西九月廿五號即華八月廿三日禮拜五在居打刺蓋開投而廿六號禮拜六復將鴉片碼及入口烟碼出投諸君有欲承充此碼者請

如期往投可也特此佈聞

大英一千八百九十二年八月十二號

蘇門答臘飼碼出投 ○啟者茲有蘇門答臘東方瀕海各半所有各項飼碼均將屆期以係一千八百九十二年一載為期另有一千

八百九十二年至一千八百九十四年三年之飼碼係照一千八百八十五年所定第一百六十七條及一千八百八十八年所定第一百四十

二條之律於西九月一號即華七月廿八日禮拜二起至三號禮拜四止連日在美丹開投又西九月十號即華八月初八日禮拜四起至十二

號禮拜六止連日在望加麗地方開投至於望加麗所有各碼除鴉片烟碼另行定期在美丹出投外所有各碼概於此期內開投而日裡

株巴刺 亞沙漢

納閩答株等處之烟碼亦於是日開投并此佈告

一千八百九十二年八月十二號 署荷國駐叻總領事官斐呂利謹啟

名香發售 ○啟者本舖在閩馳名已久今分設本坡秘法監製聞麝各色名香並自運福州玩物武綢岩茶蘇杭雜貨東洋器具諸暨

書籍紙料湖筆徽墨名人法帖巧式洋烟筒等貨發售 諸君光顧到新嘉坡賭聞口五代天官門牌第五十四號便是茲擇定光緒十七年七月初十日開張并此佈告

大清光緒十七年七月初七日 大英一千八百九十二年八月十一號

福州福壽堂名香機謹佈 一千八百九十二年八月十二號

輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠期開列如左 在各埠往實叻日期

在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行

行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由各埠回實叻日期

由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一四日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 另有輪船在叻仔麻六甲吉隆坡實蘭年每逢禮拜五二點鐘開行特此佈聞

往來 麻六甲 列申坡 吉隆 直落安申 勞末 檳榔嶼各地實蘭年每逢禮拜在順開行一次茲定於西本月十六號即華本月十二日及

廿九號即華廿五日又西九月十二號即華八月初八以上各日均係由實蘭年開行所有房位客艙均甚寬敞且俱潔淨船中機用電燈三號客

位均係二層艙且價甚相宜 諸君有欲附搭船者請至本公司面商是荷

大英一千八百九十二年八月十五號 大清光緒十七年七月十一日

英國印度輪船公司駐叻代理人莫實得洋行謹白

胡椒園出售 ○啟者茲有胡椒園一所坐落邦俄路該園所種之樹共一萬九千五百株其樹約植二年至四年之久另有果子甚多

均甚佳美茲欲出售與人如有欲知其詳細情形者可至實龍園之若刺花牙地方向其司事人詢問或至本洋行詢問亦得特此佈聞

大英一千八百九十二年五月十五號

牙直里洋行謹白

紅頭免仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC



啟者本公司有店舖多間欲出售與人
茲將店舖開列如左 計開大貨棧一
間坐落甘公廂六甲之廿明街第十號
門牌 店舖二間坐落甘公廂六甲之
機加街第九號十號十一號門牌 店舖
一間坐落衣箱街第十七號門牌 大
鋪二間坐落吉慶街第一百十七號第
一百十八號門牌 店舖一間坐落牛
山號第一百十號門牌以上各舖租賃甚
相宜 諸君有欲租居者請至本公司
面商便妥詳付佈聞

光緒十六年十二月初一日

新嘉坡保險公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭免仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

所以諸君沽

飲者均深獎譽

在歐洲一帶各

國之人無不喜

飲此酒因其氣

味清香遠勝於

他酒故也是以

本行特辦此酒

來沽發售自此

酒到沽後凡

沽飲者無不盛

稱其美且此酒

與本坡天氣甚

屬合宜 諸君

認紅頭庄及以

上所列各標頭

并有來士古乙

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應沽凡諸君有欲客贈者請至酒公司沽賣便得如買成起以便配往外處者仍

加珍目丕殺公司謹啟

佈英一千八百九十年正月四號

丕殺呼魯公司即前

水

製造之法

精妙異常

新專前

以之蒸釀

酒味甚清

嘉祖東移

寺之料保

無僞充之

此酒若

在本坡沽

飲甚屬台

宜且價亦

甚廉 諸君

沽用須

為留心辦

認以防魚

珠之混因

現在市上假冒者甚多

拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切謹

大英一千八百八十九年

拾二月三號

不殺呼魯即前加珍麥洋行謹啟

水

如以上所黏各標頭無本行不殺呼魯華字者即爲假貨幸勿爲之
誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼魯即前加珍麥洋行謹啟